

Et si la didactique du français était une science positive ?

Françoise Vanhemelryck
LSO-lerarenopleiding K.H.Brussel
Academische lerarenopleiding K.U.Leuven

Certaines expériences de la vie m'ont poussée, très tôt, à adopter et à développer une attitude essentiellement et existentiellement positive face au monde, à mes semblables et aux autres occupants de notre planète Terre. La vocation et le choix de la profession d'enseignante m'ont déterminée et confirmée dans la voie positive et me comblent, depuis 23 ans déjà, de joie professionnelle.

Depuis que je m'occupe de la formation de futurs collègues (licenciés et régents), j'ai toujours lutté pour une approche créative et énergique, écologique et économique de la langue française. Créative ou faisant appel aux forces génératrices d'idées nouvelles. Énergique ou faisant appel à une panoplie de techniques didactiques d'enseignement et d'apprentissage variées et modifiables. Écologique ou se conformant à l'environnement immédiat des apprenants. Économique ou et se conformant aux besoins réels des apprenants. J'ai aussi toujours plaidé pour une approche positive et constructive, préventive et remédiate, dépenalisante face aux erreurs et stimulante face aux initiatives et aux innovations.

Pour que les jeunes qui se destinent à l'enseignement puissent vraiment donner le meilleur d'eux-mêmes, il faut qu'ils croient en leurs possibilités et qu'ils aient une confiance absolue en celles des élèves. Vision naïve ? Non: vision positive.

Pour que les jeunes qui se destinent à l'enseignement de la langue française puissent vraiment l'apprendre d'une façon efficace et authentique, il faut qu'ils vivent et qu'ils sentent cette langue comme omniprésente dans leur tissu cérébral, dans leurs muscles et dans leurs organes, dans leurs rythmes cardiaques et dans leurs vaisseaux et réseaux lymphatiques. Vision utopique ? Non: vision positive.

Depuis que l'avènement de l'approche communicative a mis en question le rôle primordial de la grammaire et a converti la position doctrinaire de cette "vieille dame" (grammaire rime avec "grand-mère" !) en position ancillaire, il m'a semblé et il me semble essentiel d'initier les étudiants en agrégation et les normaliens aux fonctions vitales, aux subtilités culturelles et aux charges significatives de la langue française. Initier, c'est-à-dire montrer le chemin, ouvrir des portes, introduire et accompagner tout au long du parcours jusqu'au point de départ pour un itinéraire d'investigation et de découverte personnel et autonome.

Pour rendre ma conception didactique compréhensible aux étudiants, je commence par leur dire que l'apprentissage de la langue française pourrait être comparé à la construction d'une tour, avec des fondations solides (grammaire + vocabulaire), quatre colonnes angulaires (les 4 compétences) et, au-dessus, une plate-forme de rencontre et de communication, qui sera aussi plate-forme de décollage d'où les élèves prendront leur envol pour la vie.

Le dessin suivant (qui indique aussi les priorités à respecter, au niveau des 3 degrés de l'enseignement secondaire) accompagne mon explication.

Plate-forme de rencontre et de décollage

	COMMUNICATION			3ème degré
E	P	L	E	▲
C	A	I	C	
O	R	R	R	▲
U	L	E	I	
T	E		R	▲
E	R		E	2ème degré
R				▲
	GRAMMAIRE & VOCABULAIRE			1er degré

Pour rendre l'enseignement d'une langue étrangère aussi efficace que possible, il faudrait partir de documents authentiques et du vécu des élèves. Cela vaut pour tous les aspects de cet enseignement, donc aussi pour la grammaire et le vocabulaire !

Voilà pourquoi je propose tout au long de l'année académique des "promenades didactico-linguistiques" dont le trajet est jalonné d'exercices de réflexion et de production. Dans les pages qui suivent, je vous invite à nous suivre ... à la découverte de la négation.

Vision négative ? Non: vision positive.

Un des objectifs principaux de cette promenade est de faire découvrir aux étudiants que beaucoup de nos actes verbaux (et autres) sont négatifs et qu'il convient (parfois, souvent ?) de les convertir en un sens positif! Intéressant aussi, tout au long du parcours, est de leur faire découvrir que la négation porte parfois sur la forme et le sens, mais parfois aussi sur l'un des deux uniquement. Schématiquement, cela donne ceci:

énoncé

avec négation

sans négation

sens +

sens -

sens +

sens -

*Je n'ai pas peur
de parler français**Je n'ai pas envie
de parler français**J'ai envie de lire
un livre français**Je déteste lire
un livre français*

Promenade didactico-linguistique : à la découverte de LA NEGATION en français.

- D'accord qu'il faut essayer le plus possible d'être positif dans la vie et de développer la pensée positive ! Mais, de temps en temps, il faut oser dire "NON!". Dès le premier degré, on doit l'apprendre aux élèves. De toute urgence !
Vous pouvez le faire de façon très simple...

Exemple d'une introduction de la négation en classe de FL2. Niveau débutant

Alhoewel we altijd moeten proberen zo positief mogelijk te zijn t.o.v. de mensen en de dingen om ons heen, is het af en toe nodig eens NEEN te zeggen. Daarom is het goed ook in het Frans **de nodige taalmiddelen te hebben om iets af te wijzen of te ontkennen !** Daar gaan we het vandaag eens over hebben !

☞ eerst en vooral is er het woordje **NON**

vb. - *Tu t'appelles Wim ?*
- *NON, je m'appelle Peter-Jan.*

☞ dan is er de ontkenning **NE ... PAS**

= niet ▼	= geen ▼
Peter-Jan ne trouve pas sa gomme. Peter-Jan n'habite pas en Chine.	Peter-Jan n'est pas une fille. Peter-Jan n'a pas peur.

➤ onthou ook meteen dat het vervoegde werkwoord tussen de 2 delen (*ne* ✕ *pas*) van de ontkenning staat!

➤ en vergelijk nu eens de zinnetjes

<i>Luc a un cheval ?</i> - <i>Non, Luc n' a pas de cheval.</i>	<i>Luc est un chat ?</i> - <i>Non, Luc n' est pas un chat.</i>
--	--

▼
UN of UNE of DES
wordt NE...PAS **DE**
in de ontkenning

▼
UN of UNE of DES
blijft behouden
in de ontkenning

▼
dit geldt voor ALLE WERKWOORDEN ... !!! behalve voor ÊTRE

☞ de **varianten van ne... pas** zijn interessant om je ontkenningen te nuanceren:

- **ne ... plus** = niet meer → drukt een verandering uit
- **ne ... jamais** = nooit → klinkt resoluter dan " *ne ... pas* "

☞ en heel nuttig zijn ook **ne ... rien** = niets
ne ... personne = niemand

Nom (chose)	Nom (personne)	Infinitif
<i>J'aime le cinéma. J'adore le soleil.</i>	<i>J'aime Pierre. J'adore mes enfants.</i>	<i>J'aime voyager. J'adore me lever à midi.</i>
<i>Il est fou de football.</i>	<i>Elle est folle de lui.</i>	<i>Tu es fou de sortir par ce froid !</i>
<i>Il déteste le fromage. Je hais le travail.</i>	<i>Elle déteste mon frère. Je hais cette fille.</i>	<i>Je déteste parler. Je hais attendre.</i>
<i>Je ne supporte pas le froid.</i>	<i>Je ne supporte pas ce type.</i>	<i>Je ne supporte pas d'être dérangé.</i>
<i>J'ai horreur du bruit.</i>	<i>J'ai horreur des enfants.</i>	<i>J'ai horreur de mentir.</i>

☞ Entraînez-vous.

Reprenez le schéma, mais notez-y d'autres exemples (plus proches des expériences vécues par des élèves de 12-14 ans ou plus compréhensibles pour eux).

2 Classez les **adjectifs** suivants selon leur charge positive ou négative.

beau - joli - agréable - détestable - infect - ridicule - joyeux - amusant - drôle - méchant - dangereux - horrible - optimiste - pessimiste - triste

3 Dans l'exercice précédent, certains adjectifs formaient des **paires antonymiques**.

Un exemple: *joyeux - triste*.

3.1 Cherchez 10 paires antonymiques.

- 1) 5 paires d'adjectifs antonymiques
- 2) 5 paires de substantifs antonymiques

3.2 Cherchez l'**antonyme** des adjectifs suivants.

opportun	clair	lourd
optimiste	noir	large
beau	intelligent	souple
bon	jeune	sain

☞ Très souvent **un simple PAS** devant l'adjectif, permet de l'invertir sémantiquement!

ex pas original
pas fameux
pas méchant
pas dangereux
pas rapide
pas intelligent
pas drôle

- Savez-vous que **les adverbess** peuvent vous servir à nuancer votre avis positif ou négatif ? Pesez les adverbess suivants (accompagnant le verbe AIMER) et classez-les ensuite selon l'intensité qu'ils expriment.

très négatif – assez négatif – assez positif – très positif

AIMER *assez - beaucoup - énormément - absolument pas - pas du tout - pas trop - vraiment - bien - pas tellement*

- Pour nuancer votre avis positif ou négatif, vous pouvez aussi faire appel à **vos moyens paraverbaux** (l'intonation, par exemple).

Un "NON" peut être prononcé calmement, mais aussi explosivement
gentiment, mais aussi agressivement

☞ Entraînez-vous: Dites NON ! d'autant de façons prosodiques que possible !

☞ Faites le même exercice pour OUI !



En classe, il vous arrivera souvent d'**accueillir les réponses** des élèves par un "OUI" ou un "NON" plus ou moins convaincant. Essayez de ne pas devenir monotones ... et employez de temps en temps d'autres formules d'accueil.

Quelques exemples: *C'est ça !* *Ce n'est pas (tout à fait) ça...*
Parfait ! *Ce n'est pas la bonne réponse.*
Très bien !

☞ Cherchez aussi quelques **formules appréciatives et dépréciatives** à noter sur ...

- une interrogation (10/10 - 9/10 - 7/10 - 5/10) (4/10 - 2/10 - 0/10)
- une rédac (réussie - non réussie)
- un bulletin (performances - attitudes)

- **Soyons optimistes en classe**, comme ailleurs !

☞ Un pessimiste dira ... Et un optimiste ?

La salle était à moitié vide ! ...

☞ Trouvez d'autres adjectifs qui permettent d'exprimer la même situation, mais d'un point de vue positif versus un point de vue négatif.

- Voici quelques **verbes** qui expriment des **activités** (plus ou moins contrôlées par le prof) qui peuvent se dérouler en classe. Rangez-les sous le prof souriant ou le prof grinçant. Certains verbes conviennent pour les deux ! Tout dépend du contexte !

chahuter - critiquer - rouspéter - rire - s'amuser - rigoler - répondre - écouter



☞ Trouvez vous-mêmes 10 autres verbes se rapportant à des activités d'élèves.

- Il vous arrivera (aussi) en classe de donner **des instructions et des conseils**. Voici quelques exemples.

- *Apportez votre dictionnaire demain !*
 - *N'oubliez pas votre dictionnaire demain !*

- *Faites attention à la phrase 4. Elle est difficile.*
 - *Ne faites pas trop vite la phrase 4. Elle est difficile.*

☞ Trouvez vous-mêmes 5 autres instructions courantes et 5 autres conseils à formuler en classe.

- Il vous arrivera (aussi) à devoir **vous justifier ou justifier certaines activités**. Les élèves ne sont plus si dociles ... et ils ont bien raison de ne plus l'être !!!

☞ Essayez donc !

La grammaire française, ce n'est pas facile, mais c'est ...
Ce texte est assez long, mais ...

- Les **commentaires** que nous donnons spontanément, en disent long sur notre vision du monde... Voici quelques exemples qui vous permettront de discerner vos élèves et vos (autres) interlocuteurs positifs et négatifs.

* *C'est un exercice difficile !*
 - *Oui, mais il est utile !*

* *C'est un mauvais texte !*
 - *Oui, mais il illustre bien le style de cette époque !*

Voici d'autres outils qui vous permettront de **nuancer votre avis positif ou négatif** et de "voir clair" en la matière !

MAIS	TROP PAS ASSEZ	MÊME MÊME PAS	QUAND MÊME
<i>C'est beau. Oui, mais c'est cher.</i>	<i>C'est trop cher. Ce n'est pas assez confortable.</i>	<i>Ce local est grand et clair et il y a même un appareil vidéo. Ce local est petit et obscur et il n'y a même pas de tableau!</i>	<i>Ce local n'est pas très grand, mais il y a quand même un bon tableau et un appareil vidéo.</i>

☞ Combinez A et B (après avoir lu attentivement les exemples du schéma).

A	B
MAIS	permet de modérer dans un sens positif un ensemble d'informations négatives
QUAND MÊME	montre que quelque chose dépasse une limite
MÊME PAS	montre que quelque chose n'atteint pas une limite
PAS ASSEZ	permet de limiter le caractère positif ou négatif de la chose dont on parle
MÊME	permet (quand il est positif) d'ajouter à une série d'informations positives une information supplémentaire qui devient un argument de plus
TROP	permet (quand il est négatif) d'ajouter à une série d'informations négatives une information supplémentaire qui devient un argument de plus

- Dès le premier degré, il est utile d'apprendre à vos élèves quelques formules de communication courantes, comme celles qui leur permettront d'**accepter** ou de **refuser** ... un coca, par exemple.
 - a) de manière directe
 - b) en se justifiant
 - c) provisoirement

ACCEPTER quelque chose

Tu veux un coca ?

- a) * *Oui !*
* *Oui, je veux bien !*

b) /

c) /

REFUSER quelque chose

Tu veux un coca ?

- a) * *Non !*
* *Non, merci !*

- b) * *Non merci, je viens d'en boire un !*
* *Non merci, je n'ai pas soif !*
* *Non merci, mais je n'aime pas.*

- c) * *Non merci, pas maintenant*
* *Non merci, tout à l'heure peut-être ...*

- Dans certains **exercices de grammaire**, apparaissent de **drôles de phrases** qui mériteraient d'être "ridiculisées" en classe. Voici quelques exemples (choisis dans un exercice sur l'emploi des modes dans la subordonnée, après les verbes d'opinion, de déclaration et de perception, avec ou sans négation).

1 *Tu penses que ses amis sont venus lui rendre visite hier soir.
Moi, je ne crois pas qu'ils soient venus.*

2 *Il comprend que sa fille veut aller au cinéma avec ses copains,
mais il estime que ce n'est pas de son âge.*

3 *Elle m'avait promis de venir me rendre visite; je constate qu'elle n'a pas tenu sa promesse.*

4 *Il ne se sent pas capable de le faire, pourtant moi je crois qu'il l'est.
Il se sent capable de le faire, pourtant moi je ne crois pas qu'il le soit.*

☞ Essayez d'éviter ce genre de phrases et réfléchissez toujours au **SENS** sous la **FORME** ! La forme doit "habiller" le sens, pas le camoufler ou grimer !

- Une variante assez comique de la négation, est la **dénégation** (loochening). Elle consiste à nier une proposition dont on sait qu'elle est vraie. Ou à anticiper l'énoncé qu'elle nie. Subtile, surtout interrogativement !

Ex. *Je ne suis pas paresseux (mais je n'aime pas travailler en classe).
Je ne vous dérange pas au moins ?*

Une autre variante assez perverse est la **prétérition** (schijnbare verzwijging).

Ex. *Je ne peux vous en dire plus, Madame, mais ...
Je ne suis pas de ceux qui vous critiquent, Monsieur, mais certains élèves sont très mécontents de votre façon de donner cours.*

ENFIN ...

Terminons par une sélection de drôleries positives / négatives inoffensives et tonifiantes, cueillies dans trois ouvrages qui mériteraient une place dans votre bibliothèque de prof.

Jacques Salomé, *C'est comme ça, ne discute pas !, Les 36 000 meilleures façons de (ne pas) communiquer avec son enfant*, Albin Michel, Paris, 1996, ISBN 2 226 0 8240 9

- *Avec toi, ça ne sert à rien de discuter, il faut toujours faire ce que tu veux. Alors moi, je te le dis: Fais ce que tu veux !"*
- *Tu pourrais faire un effort quand même et terminer ce qu'il y a dans ton assiette sans faire d'histoire, autrement tu vas encore énerver ta mère !*

Dominique GLOCHEUX, *Petits chemins du bonheur*, Flammarion, 1999.

- *Ne faites pas aujourd'hui ce que vous pouvez repousser à jamais.*
- *Souriez.*
- *Le silence est d'or: laissez-le vous enrichir.*
- *Téléphonez à 6 personnes avec qui vous n'avez pas parlé depuis plus d'un mois.*
- *Tirez le meilleur. Même du pire.*

David Lawson, *Libérez-vous par la pensée positive*, Hachette Pratique, 1999.

- *Trouvez votre équilibre.*
- *Ecoutez les messages de votre coeur.*
- *Visualisez une image positive.*
- *Canalisez l'énergie qui est en vous.*
- *Apprenez à connaître vos désirs.*

- *Transformez les attentes négatives ou frustrantes.*
- *Transformez les pensées de crainte.*

“Que faire si je me trompe?” ☞ *“Il est normal de se tromper !”*

“ Pendant l’examen, je vais oublier tout ce que j’ai appris.” ☞ *“Je suis sûr que je ferai de mon mieux.”*

ALORS ? Vous l’aurez compris: essuyons nos larmes (sauf si elles sont de joie!)
et sourions (ensemble) à la DIDACTIQUE DE LA VIE